

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Техническое обслуживание ТСУ заключается в периодическом осмотре болтовых соединений ТСУ с автомобилем, крепления приборов электрооборудования и состояния окрашенной поверхности ТСУ. В целях предотвращения появления коррозии ТСУ необходимо содержать в чистоте от коррозионно-активных материалов (дорожная соль, грязь и влага). При обнаружении царапин, сколов поврежденное место необходимо обработать восстанавливающей краской, либо обратиться в сервисную службу.
- Если автомобиль эксплуатируется без прицепа необходимо сцепной шар покрыть защитной смазкой и надеть защитный колпак. При сцепке прицепа с автомобилем шар должен быть смазан консистентной смазкой.
- После фиксации сцепной головки прицепа на шаре ТСУ осуществлять страховочную связь прицепа с автомобилем, используя петли на ТСУ для крепления страховочных цепей.
- После пробега 1000 км с прицепом проверить затяжку всех резьбовых соединений ТСУ.
- Не допускается буксировка прицепов полной массой, превышающей массу, указанную заводом-изготовителем транспортного средства, или фаркопа (что меньше), и со скоростью, превышающей ограничение для данного участка дороги. Перегрузка может привести к повреждению автомобиля и/или ТСУ. Такая перегрузка, в крайнем случае, может привести к отщеплению буксируемого автоприцепа, что может стать причиной серьезного ДТП и причинить вред пассажирам автомобиля и пешеходам.
- Не допускается эксплуатация ТСУ при наличии трещин в сварных швах, серьезных повреждений, вмятин и разрывов металла на деталях ТСУ.
- В случае движения автомобиля с прицепом в условиях бездорожья максимально допустимая нагрузка на ТСУ снижается на 50% от заявленной заводом-изготовителем нагрузки, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.
- Если сцепной крюк фаркопа перекрывает номерной знак автомобиля, необходимо снимать его (сцепной крюк) в случаях, когда автомобиль не буксирует прицеп.

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив» гарантирует безотказную работу ТСУ в течение 24 месяцев со дня установки в специализированной мастерской, при условии его эксплуатации в полном соответствии с настоящей инструкцией, кроме случаев, когда ТСУ использовались не по назначению (в том числе перегруз).
- Любые претензии принимаются во внимание только при наличии заполненного заказ-наряда или свидетельства об установке с печатью автомастерской или подписью установщика и двух этикеток с упаковки, с указанием контрольной массы ТСУ и коробки.
- Изготовитель оставляет за собой право на изменение конструкции ТСУ, поэтому некоторые изменения, не ухудшающие его прочностные и потребительские качества, могут быть не отражены в настоящей инструкции.
- ООО "Эй-Си-Пи-Эс Автомотив" гарантирует установку фаркопа на автомобиль модельного года, указанного в руководстве по установке. Производитель не гарантирует установку фаркопа на рестайлинговую (модернизированную) версию автомобиля. Претензии по таким случаям не принимаются.
- Предприятие несет ответственность за безопасность и надежность работы ТСУ в случае возникновения любых дефектов продукта в результате его использования не по назначению, включая перегрузку, некорректного монтажа, внесения потребителем изменений в его конструкцию, а также в случаях замены болтов и гаек с классом прочности ниже 8.8.

**Если в результате эксплуатации или аварии поврежден какой-либо элемент ТСУ, дальнейшая его эксплуатация строго ЗАПРЕЩЕНА!**

**Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока службы ТСУ.**

Изделие изготовлено в соответствии с ТУ29.30.32–002–94514952–2018 и признано годным к эксплуатации

Штамп ОТК

Дата изготовления

ТСУ ..... установлено на автомобиль: .....

Модель..... VIN .....

**Мы, как установщики ТСУ на данное транспортное средство подтверждаем, что точки крепления установки ТСУ на кузове автомобиля, а также процесс установки отвечают требованиям схемы монтажа, указанной в данной инструкции по монтажу.**

М.П ..... Дата установки ..... Подпись .....

**Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше изделие. Надеемся, что оно в полной мере оправдает Ваши надежды и при покупке следующего автомобиля мы снова можем приветствовать Вас среди наших покупателей. Счастливого пути!**



## Инструкция по монтажу тягово-сцепного устройства 3970, с шаровым устройством типа F для автомобилей Ford Transit VAN, Minibus (ТСУ 3970-F)

Год выпуска автомобиля	2000-2014
Допустимая полная масса прицепа, кг.	2500
Вертикальная нагрузка на шар, кг.	100
Вес нетто, кг.	22,8



Сертификат соответствия  
№ ЕАЭС RU C-RU.АД50.В.04010/21

ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив»  
462800, Россия, Оренбургская обл.,  
п. Новоорск, ул. Шоссейная 18  
Тел.: (3537) 42-88-24  
(495) 799-13-46  
info.novoorsk@orisauto.ru  
<https://oris-farkop.ru>



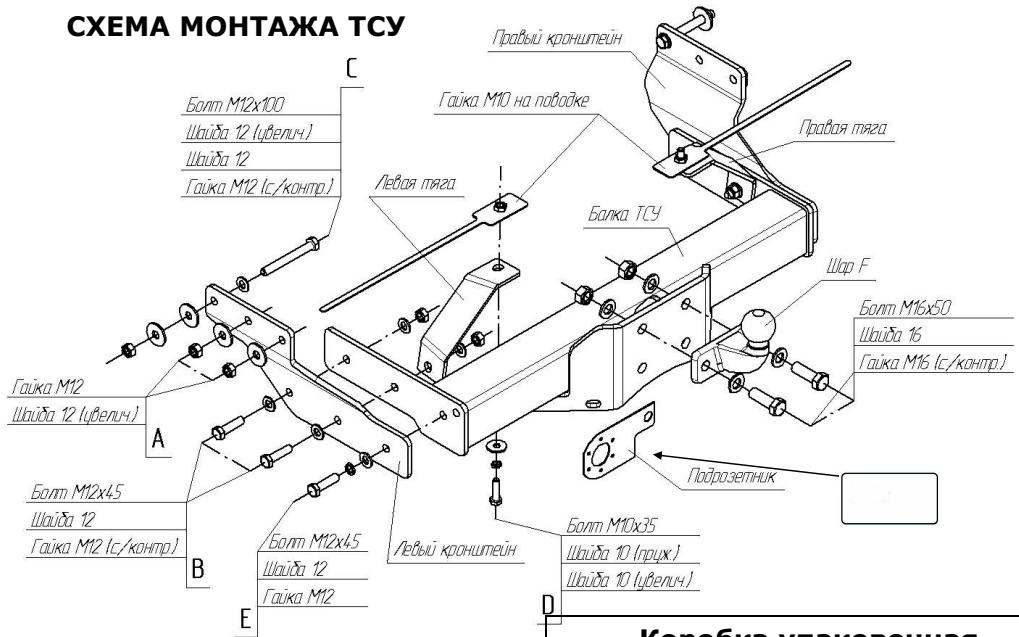
Производитель гарантирует, что данное изделие по используемым материалам, применяемой технологии производства и другим показателям, соответствует образцам, прошедшим испытания на прочность, и отвечает общим техническим требованиям Правил ЕЭК ООН N 55-01 и ТУ 29.30.32—002—94514952-2018.

Во избежание возможных ошибок, перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и возможностью применения данного ТСУ к Вашему автомобилю.

## ПОРЯДОК МОНТАЖА

- Снимите запасное колесо под автомобилем.
- Выкрутите по два болта с обоих лонжеронов автомобиля в точках «A».
- Приложите левый и правый кронштейны к внутренней стороне лонжеронов и за-крепите их точках «A» и «C» как показано на схеме монтажа.
- Установите балку ТСУ между кронштейнами и закрепите в трёх точках «B» и «E» с помощью приложенного крепежа согласно схеме монтажа.
- Для автомобилей с подножкой, балку ТСУ выдвинуть назад и закрепить к кронштейнам в двух крайних точках с каждой стороны.
- Приложите левую и правую тяги к поперечине автомобиля и закрепите точках «B» и «D» используя гайки M10 на поводке.
- Установите шар и подрозетник.
- Установите на место запасное колесо.
- Выполните электромонтаж сигнализации.
- Установку ТСУ производить только специалистами автомастерских.

## СХЕМА МОНТАЖА ТСУ



### Комплектность изделия

Балка ТСУ	1 шт.
Левый кронштейн	1 шт.
Правый кронштейн	1 шт.
Коробка упаковочная	1 шт.
Упаковка полиэтиленовая	1 шт.

### Момент затяжки

M6	9,5 Nm
M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm
M14	125 Nm
M16	195 Nm
M10x1,25	49 Nm
M12x1,25	87 Nm
M12x1,5	83 Nm

### Коробка упаковочная

Комплект электрики <b>БАФ-0180</b>	1 к-т.
Болт M16x50	2 шт.
Болт M12x100	2 шт.
Болт M12x45	6 шт.
Болт M10x35	2 шт.
Гайка M16 с/контр.	2 шт.
Гайка M12 с/контр.	10 шт.
Шайба 12 пружин.	2 шт.
Шайба 10 пружин.	2 шт.
Шайба 12 увелич.	8 шт.
Шайба 10 увелич.	2 шт.
Шайба 16	4 шт.
Шайба 12	12 шт.
Шар тип F	1 шт.
Тяга левая	1 шт.
Тяга правая	1 шт.
Гайка M10 на поводке	2 шт.
Защитный колпачок	1 шт.
Подрозетник	1 шт.
Инструкция по монтажу	1 шт.

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ЕНЛ

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-RU АД50.В.04010/21

Серия RU № 0308160

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью «СТАНДАРТМАШТЕСТ». Место нахождения (адрес юридического лица): 121471, Российской Федерации, город Москва, улица Рябиновая, дом 61А, строение 1, этаж 2, комната 8. Адрес места осуществления деятельности: 115114, Российская Федерация, город Москва, улица Летниковская, дом 9, строение 1, комната 304. Телефон: +7 (495) 481-33-60. Адрес электронной почты: info@standartmashtest.ru. Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц: RA.RU 10АД50. Дата решения об аккредитации: 26.01.2017.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЙ-СИ-ПИ-ЭС АВТОМОТИВ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 462800, Россия, Оренбургская область, Новоорский район, поселок Новоорск, улица Шоссейная, дом 18. Основной государственный регистрационный номер 1065635004478. Телефон: +7 735337428824. Адрес электронной почты: info.novoorsk@acsps-automotive.com

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЙ-СИ-ПИ-ЭС АВТОМОТИВ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 462800, Россия, Новоорская область, Новоорский район, поселок Новоорск, улица Шоссейная, дом 18

**ПРОДУКЦИЯ** Компоненты транспортных средств. Тягово-сцепные устройства класса А-50-Х, торговой марки "ORIS", артикулы (согласно приложению - бланк № 0839348). Продукция изготавлена в соответствии с ТУ 29.32.30-002-94514952-2018 «Тягово-сцепные устройства для автомобилей. Технические условия».

Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8708999709

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**

Технического регламента Ганженного союза "О безопасности колесных транспортных средств" (ТР ТС 018/2011)

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокола испытаний № 0528/ЗАТС-2021 от 25.06.2021 года, выданного Испытательной лабораторией «Авто Тракторные Средства» Испытательного центра Общество с ограниченной ответственностью «ПРОММАШ ТЕСТ» (Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц RA.RU 21ИНА71). Сертификатов соответствия системы менеджмента качества требованиям ISO 9001 – 2015, № 01.100.1500938 от 22.09.2018 до 21.09.2021, применительно к разработке и производству тягово-сцепных устройств и деталей Органа по сертификации "TUV Rheinland Cert GmbH" регистрационный номер аттестата аккредитации D-ZM-16031-01-00, требованием IATF16949: 2015 № 01.111.000459/08 применительно к разработке и производству тягово-сцепных устройств и деталей от 22.09.2018 до 21.09.2021, выданных Органом по сертификации "TUV Rheinland Cert GmbH" регистрационный номер аттестата аккредитации 2-IAO-QMC-01003

Схема сертификации: 2с

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Правила ООН N 55-01 «Единообразные приспособления,使用的еся официального утверждения механических деталей сцепных устройств составов транспортных средств». Хранение ТСУ в закрытых помещениях с положительной температурой (TOST 15/50-69). Срок хранения 3 года. Монтаж, эксплуатация и обслуживание тягово-сцепных устройств (ТСУ) должны выполняться в соответствии с инструкцией по монтажу, входящей в комплект ТСУ. Гарантийный срок эксплуатации ТСУ - 24 месяца. Модельный ряд автомобилей, на которых разрешено использование определенного типа ТСУ, регламентирует Инструмент по монтажу.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 29.06.2021 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(экспертиза (эксперт-аудиторы))

ПО 28.06.2025  
подпись

Якубов Александр Петрович  
(Ф.И.О.)  
М.П. Аникеев Николай Александрович  
(Ф.И.О.)  
подпись



АО «Оптилон» Москва, 2020 г., 5-я Тз № 334

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU-C-RU.АД50.В.04010/21

Серия RU № 0839548

Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Кол (колы) TH ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8708999709	Компоненты транспортных средств: "тяжело-степенные устройства класса А-50-Х, грузовой марки "ORIS", артикулы	ТУ 29.32.30-002-94514952-2018 «Грузово-степенные устройства для автомобилей. Технические условия»

1150-А, 1165-А, 1171-А, 1173-А, 1174-А, 1175-А, 1176-А, 1178-А, 1182-А, 1183-А, 1184-А, 1185-А, 1186-Ф, 1203-А, 1205-А, 1206-Н, 1210-АН, 1218-А, 1219-АН, 1223-АНР, 1228-АН, 1229-Е, 1230-ЕН, 1231-А, 1232-А, 1233-АН, 1234-А, 1238-ЕН, 1240-А, 1241-А, 1242-А, 1243-А, 1241-А, 1418-А, 1420-А, 1421-А, 1422-А, 1425-А, 1426-А, 1427-А, 1428-А, 1429-А, 1432-А, 1433-АН, 1436-А, 1437-Ф, 1438-А, 1439-А, 1440-А, 1441-А, 1442-Ф, 1443-А, 1909-А, 1911-А, 1918-АНР, 1920-А, 1922-А, 1924-А, 1925-А, 1926-АК41, 1927-А, 1928-А, 1929-Ф, 2103-А, 2104-АК41, 2105-А, 2107-АК41, 2116-А, 2118-А, 2133-А, 2150-А, 2151-А, 2152-АК41, 2154-АК41, 2155-А, 2156-АК41, 2157-А, 2158-АК41, 2159-А, 2181-А, 2182-Ф, 2183-А, 2186-А, 2187-А, 2189-А, 2192-Ф, 2193-А, 2194-А, 2195-А, 2198-А, 2210-А, 2214-АК41, 2215-АК41, 2217-А, 2219-Ф, 2250-Ф, 2251-А, 2252-А, 2254-Ф, 2255-АК41, 2256-АК41, 2257-А, 2259-А, 2260-АК41, 2257-А, 2555-А, 2556-А, 2557-А, 2558-А, 2559-А, 2626-А, 2671-А, 2672-А, 2673-А, 2674-Ф, 2675-А, 2636-А, 2637-Ф, 2638-А, 2639-А, 2640-Ф, 2731-А, 2817-А, 2819-А, 2820-Ф, 2850-А, 2850-АДО, 2850-Ф, 2851-А, 2852-А, 2856-А, 3004-А, 3005-А, 3006-Е, 3008-Е, 3009-АК41, 3010-Е, 3011-Е, 3012-АК41, 3014-Е, 3015-Е, 3016-Е, 3017-Ф, 3018-Ф, 3019-ЕЛ, 3021-А, 3022-Ф, 3032-АДО, 3032-АДОД, 3033-А, 3034-АН, 3035-АН, 3036-А, 3031-А, 3041-АДОД, 3042-А, 3043-А, 3054-АДОД, 3054-Ф, 3056-А, 3059-А, 3062-А, 3063-АДОД, 3065-Ф, 3067-А, 3068-А, 3069-А, 3071-АЛ, 3072-АЛ, 3073-А, 3074-Ф, 3075-АК41, 3076-АК41, 3077-А, 3078-Ф, 3079-ФЛ, 3081-АН, 3082-АК41, 3083-АК41, 3084-А, 3085-А, 3086-ФЛ, 3087-А, 3088-Е, 3089-ФЛ, 3090-ЕЛ, 3091-ФЛ, 3092-Ф, 3093-Е, 3094-А, 3095-А, 3096-АДОД, 3097-А, 3098-А, 3101-А, 3102-А, 3103-А, 3104-А, 3111-А, 3112-А, 3113-Ф, 3318-А, 3320-А, 3321-А, 3322-А, 3323-А, 3325-А, 3326-А, 3327-А, 3328-А, 3350-А, 3351-А, 3353-А, 3355-АК6, 3356-АК41, 3357-А, 3358-АК41, 3359-АК41, 3360-А, 3361-А, 3363-А, 3364-А, 3366-А, 3367-А, 3368-А, 3369-А, 3370-А, 3371-А, 3372-А, 3373-А, 3374-А, 3375-А, 3376-А, 3377-А, 3378-А, 3379-А, 3380-А, 3381-А, 3382-А, 3383-А, 3384-А, 3385-А, 3421-А, 4165-Е, 4166-А, 4167-АДОД, 4169-А, 4170-А, 4171-АК41, 4172-А, 4173-А, 4174-АК41, 4221-А, 4224-А, 4226-А, 4227-А, 4230-А, 4235-А, 4237-А, 4239-А, 4241-А, 4242-А, 4243-А, 4244-А, 4246-А, 4253-А, 4255-А, 4256-АН, 4258-А, 4260-А, 4261-А, 4262-А, 4263-А, 4264-А, 4265-А, 4266-А, 4267-АН, 4268-А, 4269-А, 4323-А, 4331-А, 4334-А, 4335-А, 4336-А, 4337-А, 4338-А, 4339-А, 4340-А, 4351-А, 4353-А, 4354-А, 4355-А, 4356-А, 4357-А, 4358-А, 4359-А, 4360-Е, 4362-А, 4365-А, 4380-Ф, 4381-Е, 4382-А, 4383-А, 4384-А, 4385-А, 4521-А, 4522-А, 4526-А, 4527-А, 4528-А, 4529-А, 4531-А, 4534-А, 4535-А, 4536-А, 4551-А, 4552-А, 4571-А, 4721-А, 4722-АК41, 4750-АН, 4751-А, 4752-А, 4753-А, 4754-А, 4755-АК41, 4756-АК41, 4757-А, 4760-А, 4761-А, 4762-А, 4763-А, 4764-А, 4765-А, 4766-А, 4767-А, 4768-А, 4769-А, 4770-А, 4771-А, 4772-А, 4773-А, 4774-А, 4710-АН, 4810-А, 4816-А, 4821-А, 4832-А, 4853-АК41, 4854-А, 4855-АК41, 4856-А, 5206-А, 5224-А, 5250-А, 5251-А, 5252-А, 5253-А, 5254-А, 5255-А, 5256-А, 5257-А, 5258-А, 5259-А, 5260-А, 5261-А, 5262-А, 5264-А, 5266-А, 5268-А, 5270-А, 5271-А, 5272-А, 5505-А, 5506-А, 5518-А, 5531-А, 5533-А, 5534-А, 5535-А, 5536-А, 5601-Ф, 5602-Ф, 5605-Ф, 5607-АН, 5608-А, 5611-А, 5612-Ф, 5613-Ф, 5614-Ф, 5615-Ф, 5616-А, 5617-Ф, 5618-А, 5619-Е, 6301-А, 6302-А, 6303-А, 6308-А, 6309-А, 6310-А, 6311-А, 6312-А, 6313-А, 6314-А, 6315-А, 6316-А, 6317-А, 6451-А, 6452-А, 6453-А, 6455-А, 6456-А, 6501-А, 6501-АУ, 6501-ИИ, 6505-АН, 6505-АУ, 6506-А, 6506-АУ, 6508-А, 6508-АУ, 6509-Е, 6510-А, 6511-А, 6512-А, 6513-А, 6514-А, 6515-А, 6516-А, 6731-А, 6732-А, 6733-А, 6734-А, 6735-А, 6736-А, 6737-А, 6738-А, 6740-Е, 6741-А, 6743-А, 6744-А, 6745-А, 6746-А, 6748-А, 6749-А, 6751-А, 6752-А, 6753-А, 6754-А, 6755-АХ, 6755-АХ, 6756-А, 6758-А, 7354-А, 6759-А, 6760-А, 6760-АХ, 6761-АН, 6762-А, 6763-А, 6764-А, 6765-А, 6766-А, 6767-А, 6768-А, 6769-А, 6770-А, 6771-А, 6772-А, 6773-А, 6774-А, 7010-АН, 7011-А, 7012-АК41, 7013-АК41, 7014-А, 7015-А, 7016-АК41, 7351-А, 7353-А, 7354-А, 7355-АК41, 7356-АК41, 7357-АК41, 7358-А, 7359-АК41, 7360-А, 7604-А, 7605-А, 7607-А, 7609-А, 7610-А, 7611-А, 7612-А, 7613-А, 7613-АН, 7614-А, 7615-А, 7616-А, 7617-А, 7618-А, 7801-Ф, 7802-Ф, 8001-Е, 8002-Е, 8003-Е, 8005-Ф, 8006-Е, 8007-Ф, 8008-Е, 8010-А, 8011-А, 9001-А, 9003-А, 9004-А, 9005-А, 9006-А, 9010-А, 9011-Е, 9012-А, 9013-А, 90014-А, 9014-АН, 9015-А, 9016-А, 9017-А, 9018-А, 9019-А, 9020-А, 9021-Ф, 9022-Ф, 9023-А, БАФ-8001

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)

(эксперт-аудиторы)



Александр Андреевич  
(Ф.И.О.)

Николай Александрович  
(Ф.И.О.)

(Ф.И.О.)